

CE

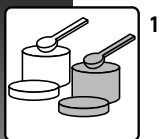
LASCOD

Chenesyl

Silicone per
impronte dentali
di alta precisione.
Polimerizzazione
per addizione.
Polivinilsilossano.

Addition curing
polyvinylsiloxane
silicone for high
precision dental
impressions.

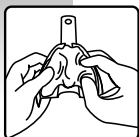




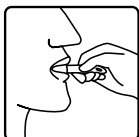
1



2



3



4



LASCOD SpA

Via L. Longo, 18 - 50019 Sesto Fiorentino (Firenze) - Italy
Tel. +39 055 421.57.68 (r.a.) e-mail: lascod.italy@lascod.it

www.lascod.com

APPLICAZIONI

Prima impronta nel metodo della doppia impronta e base per la tecnica sandwich.

L'impronta può essere sottoposta a processi di galvanoplastica.

PREPARAZIONE

Asciugare le zone da riprodurre ed impedire nuovi afflussi di liquido sulle stesse. Dosare le due paste per un rapporto di 1:1 servendosi dei relativi cucchiaini colorati (1). Impastare i due componenti energicamente fino ad ottenere una massa uniformemente colorata (2). Posizionare la massa miscelata sul portaimpronta (3) ed inserire nel cavo orale (4).



DATI TECNICI	PUTTY SOFT NORMAL	PUTTY SOFT FAST	PUTTY HARD NORMAL	PUTTY HARD FAST
Classificazione ISO 4823	Tipo 0		Tipo 0	
Tempo di miscelazione	30''			
Tempo di lavoro *	2' 30''	1' 15''	2' 30''	1' 15''
Tempo minimo di permanenza in bocca	2' 15''	1' 30''	2' 15''	1' 30''
Ritorno elastico	99,9%		99,9%	
Resistenza alla compressione	4%		1,9%	
Variazione dimensionale dopo 24 ore	- 0,02%		- 0,02%	
Riproduzione dei dettagli	25µm		25µm	
Durezza Shore A	50		63	

* Misura effettuata a 23 +/- 2°C e 50 +/- 10% di umidità relativa.

AVVERTENZE

I tempi sopraindicati possono essere influenzati da:

- variazioni di temperatura del materiale, dell'ambiente e/o delle mani dell'operatore durante la miscelazione (temperature superiori li riducono mentre temperature inferiori li allungano)
- variazioni di velocità e/o forza impiegate nella miscelazione
- umidità

Evitare il contatto diretto o indiretto con dighe, guanti o altri materiali in lattice. L'indurimento dei polivinilsilossani è inibito dal contatto con il lattice. Lavare accuratamente le mani e utilizzare guanti in vinile/nitrile.

Non invertire i coperchi delle confezioni e usare per ogni pasta il relativo cucchiaino colorato. Chiudere bene le confezioni dopo l'uso.

Per eliminare tracce di saliva o sangue e garantire un'ottima adesione della seconda impronta alla prima, dopo la presa sciacquare sotto acqua corrente ed asciugare bene. L'impronta può essere conservata senza particolari accorgimenti. Colare il modello in gesso almeno 30 minuti dopo l'estrazione. Ottimi risultati possono essere ottenuti con i gessi Ortotipo, Kromotipo o Singletipo di classe III o IV della linea Lascod. Per la disinfezione immergere l'impronta per 5 minuti in una soluzione di glutaraldeide (concentrazione 0,5% - 2%) o di ipoclorito di sodio (concentrazione 0,1% - 1%). Sciacquare l'impronta sotto acqua corrente dopo la disinfezione.

PORTAIMPRONTA

Si possono usare tutti i tipi di portaimpronta rigidi. Si consiglia l'uso di portaimpronta Exploit della Lascod.

ALTRI SILICONI DISPONIBILI

Per Studio: SILAXIL silicone per condensazione; OKLUREST silicone per addizione.

Per Laboratorio: ERGASIL silicone per condensazione; ERGAMIX e XILGUM siliconi per addizione.

GARANZIA

LASCOD SpA garantisce la qualità dei propri prodotti e si impegna a sostituirli qualora si dovessero riscontrare dei difetti di produzione entro i termini di scadenza. LASCOD SpA non sarà ritenuta responsabile e non riconoscerà eventuali danni diretti, indiretti, accidentali o causati dall'uso improprio del materiale. Prima dell'uso verificare l'idoneità del prodotto.

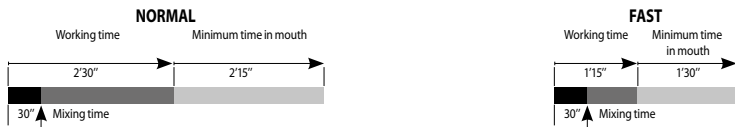
APPLICATIONS

Preliminary impressions for the two-step putty/wash and base for the sandwich technique.

The impression can be electroplated.

PREPARATION

Dry the areas to be reproduced and prevent further inflow of liquid into them. Measure out the two pastes in a ratio of 1:1, using the corresponding coloured scoops (1). Mix the two components vigorously to obtain a homogeneously coloured mass (2). Place the mixed mass on the impression tray (3) and insert it into the mouth (4).



TECHNICAL DATA	PUTTY SOFT NORMAL	PUTTY SOFT FAST	PUTTY HARD NORMAL	PUTTY HARD FAST
ISO 4823 classification	Type 0		Type 0	
Mixing time	30"			
Working time *	2' 30"	1' 15"	2' 30"	1' 15"
Minimum time in mouth	2' 15"	1' 30"	2' 15"	1' 30"
Recovery from deformation	99,9%		99,9%	
Strain in compression	4%		1,9%	
Linear dimensional change at 24 hours	-0,02%		-0,02%	
Detail reproduction	25µm		25µm	
Hardness Shore A	50		63	

*Measurement at 23 +/- 2°C and 50 +/- 10% relative humidity.

WARNINGS

The above times can be influenced by:

- variations in the temperature of the material, the environment and/or the operator's hands during mixing (higher temperatures reduce them while lower temperatures prolong them)
- changes in the speed and/or force employed during mixing
- humidity

Avoid direct or indirect contact with latex rubber dams, gloves or with components of such material. Contact with latex inhibits the hardening of polyvinylsiloxanes. Accurately wash your hands and use vinyl/nitrile gloves.

Do not invert the lids of the containers and use the corresponding coloured scoop for each paste. Close the containers well after use.

To eliminate traces of saliva or blood and guarantee optimal adhesion of the wash impression to the preliminary impression, rinse under running water and dry well. The impression can be stored without any special precautions. Cast the model in plaster at least 30 minutes after removal from the mouth. Optimal results can be obtained with Ortotypo, Kromotypo or Singletypo class III or IV plaster from the Lascod line. For disinfection, immerse the impression for 5 minutes in a solution of glutaraldehyde (concentration 0.5%-2%) or sodium hypochlorite (concentration 0.1%-1%). Rinse the impression under running water after disinfection.

IMPRESSION TRAY

All types of rigid impression trays can be used. Use of the Lascod Exploit impression tray is recommended.

OTHER AVAILABLE SILICONES

For dental clinics: SILAXIL condensation silicone; OKLUREST addition silicone.

For laboratories: ERGASIL condensation silicone; ERGAMIX and XILGUM addition silicones.

GUARANTEE

LASCOD SpA guarantees the quality of its products and undertakes to replace them whenever defects in production are found within the expiry dates. LASCOD SpA will not be held responsible and will not recognize any damage that is direct, indirect, accidental or caused by incorrect use of the material. Check the suitability of the product prior to use.

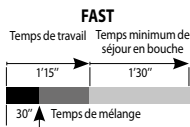
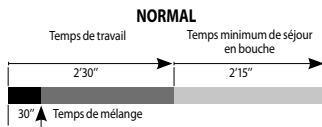
UTILISATIONS

L'empreinte primaire avec le procédé de la double empreinte et comme base pour la technique sandwich.

Une électrodéposition dans l'empreinte est possible.

MESURES PRÉPARATOIRES

Sécher les régions à enregistrer et empêcher toute nouvelle arrivée de liquide. Doser les deux pâtes dans une proportion de 1 : 1 à l'aide la cuillère-mesure colorée (1), bien mélanger jusqu'à obtenir une masse de couleur uniforme (2). Répartir la masse mélangée sur le porte-empreinte (3) puis insérer le porte-empreinte (4) dans la cavité buccale.



DONNÉES TECHNIQUES	PUTTY SOFT NORMAL	PUTTY SOFT FAST	PUTTY HARD NORMAL	PUTTY HARD FAST
Classification ISO 4823	Type 0		Type 0	
Temps de mélange	30"		30"	
Temps de travail *	2' 30"	1' 15"	2' 30"	1' 15"
Temps minimum de séjour en bouche	2' 15"	1' 30"	2' 15"	1' 30"
Mémoire élastique	99,9%		99,9%	
Résistance à la compression	4%		1,9%	
Variation dimensionnelle après 24 heures	- 0,02%		- 0,02%	
Précision d'enregistrement	25µm		25µm	
Dureté Shore A	50		63	

* Réalisation de la mesure à 23 +/- 2°C et une humidité relative de 50 +/- 10%.

AVERTISSEMENTS

Les temps indiqués ci-dessus dépendent de:

- La température existant au cours du mélange relative au matériau, au lieu et/ou à celle des mains de la personne (les températures plus élevées raccourcissent les temps indiqués et les plus basses les prolongent);
- La modification de la vitesse et/ou de la force exercée au cours du mélange;
- L'humidité;

Évitez tout contact direct ou indirect avec des digues, des gants ou d'autres matériaux en latex. Le durcissement des polyvinylsiloxanes est inhibé par le latex. Laver soigneusement les mains et utiliser des gants en vinyle/nitrile. Ne pas intervenir les couvercles des pots et utiliser pour chaque pâte la cuillère-mesure qui lui est dédiée. Bien refermer le pot après l'emploi. Après la prise d'empreinte, il faut rincer l'empreinte à l'eau courante pour éliminer d'éventuels résidus de salive ou de sang et ensuite la sécher soigneusement afin d'assurer une bonne adhérence entre l'empreinte secondaire et l'empreinte primaire. L'empreinte peut être conservée sans mesures particulières. Ne couler l'empreinte qu'après un délai d'au moins 30 minutes après la dépose hors de la cavité buccale. D'excellents résultats sont obtenus avec les plâtres Orto typo, Kromotypo ou Singletypo de la classe III ou IV de la ligne Lascod.

Pour la désinfection, placer l'empreinte durant 5 minutes dans une solution de glutaraldéhyde (concentration : 0,5% à 2%) ou dans une solution d'hypochlorite de sodium (concentration : 0,1% à 1%). Rincer ensuite à l'eau courante.

PORTE- EMPREINTE

Peuvent être employés tous les types de porte-empreinte rigides. Nous conseillons l'utilisation de porte-empreinte du type Exploit de Lascod.

AUTRES SILICONES DISPONIBLES

Pour le Cabinet: SILAXIL silicone par condensation ; OKLUREST silicone par addition

Pour le Laboratoire: ERGASIL, silicone par condensation ; ERGAMIX et XILGUM, silicones par addition.

GARANTIE

LASCOD SpA garantit la qualité de ses produits et s'engage à remplacer les produits présentant des défauts de fabrication avant la date de péremption. LASCOD SpA décline toute responsabilité quant à d'éventuels dommages directs ou indirects survenant lors d'un usage non indiqué ou à l'occasion d'une utilisation non conforme du matériau. Avant une utilisation du produit, il faut vérifier s'il est adapté pour l'usage envisagé.

ANWENDUNGEN

Erster Abdruck in der Doppelabdruckmethode und Basis für die Sandwich-Technik. Eine Galvanisierung der Abformung ist möglich.

VORBEREITUNG

Die abzuformenden Bereiche trocknen und erneuten Flüssigkeitszufluss unterbinden. Die beiden Pasten im Verhältnis 1:1 mit Hilfe der farbigen Dosierlöffel (1) dosieren, gut miteinander vermischen bis eine gleichmäßig gefärbte Masse entsteht (2). Angemischte Masse auf dem Abformlöffel (3) verteilen und anschließend Löffel (3) in die Mundhöhle geben (4).



TECHNISCHE DATEN	PUTTY SOFT NORMAL	PUTTY SOFT FAST	PUTTY HARD NORMAL	PUTTY HARD FAST
ISO 4823-Klassifikation	Typ 0		Typ 0	
Mischzeit	30"		30"	
Verarbeitungszeit *	2' 30"	1' 15"	2' 30"	1' 15"
Mindest-Mundverweildauer	2' 15"	1' 30"	2' 15"	1' 30"
Rückstellvermögen	99,9%		99,9%	
Druckbeständigkeit	4%		1,9%	
Dimensionsänderung nach 24 Stunden	- 0,02%		- 0,02%	
Wiedergabegenauigkeit	25µm		25µm	
Härte Shore A	50		63	

* Durchführung der Messung bei 23 +/- 2°C und 50 +/- 10% relativer Luftfeuchtigkeit.

WARNHINWEISE

Die oben angegebenen Zeiten werden beeinflusst durch:

- Temperaturänderungen des Materials, des Raumes und/oder der Hände der Person während des Anmischens (bei höheren Temperaturen verkürzen sich die angegebenen Zeiten, bei niedrigeren Temperaturen verlängern sie sich);
- Änderungen der Geschwindigkeit und/oder Kraft beim Anmischen;
- Feuchtigkeit;

Vermeiden Sie direkten oder indirekten Kontakt mit Dämmen, Handschuhen oder anderen Latexmaterialien. Der Kontakt mit Latexmaterialien hemmt das Aushärten von Vinylpolysiloxanen. Waschen Sie Ihre Hände gründlich. Wir empfehlen die Verwendung von Vinyl/Nitrilhandschuhen. Deckel der Behälter nicht verwechseln und für jede Paste den jeweils vorgesehenen Dosierlöffel verwenden. Behälter nach Gebrauch gut verschließen. Nach der Abdrucknahme ist die Abformung unter fließendem Wasser zu reinigen, um Speichel- und der Blutrückstände zu entfernen und sorgfältig zu trocknen, um eine gute Haftung der Zweitabformung an der Erstabformung zu gewährleisten. Die Abformung kann ohne besondere Vorkehrungen gelagert werden. Abformung frühestens 30 Minuten nach der Mundentnahme ausgießen. Hervorragende Ergebnisse werden mit den Gipsen Ortopro, Kromotipo oder Singletipo der Klasse III oder IV der Linie Lascod erzielt.

Abformung zur Desinfektion 5 Minuten lang in eine Glutaraldehyd-Lösung (Konzentration: 0,5% - 2%) oder Natriumhypochlorid-Lösung (Konzentration: 0,1% - 1%) einlegen. Anschließend unter fließendem Wasser abspülen.

ABFORMLÖFFEL

Es können alle Arten von starren Abformlöffeln verwendet werden. Wir empfehlen die Verwendung von Abformlöffeln des Typs Exploit von Lascod.

SONSTIGE ERHÄLTICHE SILIKONE

Für Praxen: SILAXIL K-Silikon; OKLUREST A-Silikon.

Für Labore: ERGASIL K-Silikon; ERGAMIX und XLGUM A-Silikon.

GARANTIE

LASCOD SpA garantiert für die Qualität ihrer Produkte und verpflichtet sich, diese bei Auftreten von Fabrikationsfehlern innerhalb des Verfallsdatums auszutauschen. LASCOD SpA haftet nicht für direkte, indirekte Schäden, die unbeabsichtigt oder durch unsachgemäßen Gebrauch des Materials verursacht werden. Vor Verwendung des Produktes ist dessen Eignung zu prüfen.

APLICACIONES

Silicona para el procedimiento de doble impresión, así como la base de la técnica sandwich. Es posible galvanizar la impresión.

PREPARACIÓN

Secar las zonas a reproducir y evitar un nuevo aporte de líquidos. Dispensar las dos pastas en la proporción 1:1 con ayuda de las cucharillas dosificadoras de colores (1), mezclar bien los dos componentes hasta que se crea una masa de color uniforme (2). Distribuir el material mezclado sobre la cubeta de impresión (3) y, a continuación, introducir ésta (3) en la cavidad bucal (4).



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	PUTTY SOFT NORMAL	PUTTY SOFT FAST	PUTTY HARD NORMAL	PUTTY HARD FAST
Clasificación ISO 4823	Tipo 0		Tipo 0	
Tiempo de mezcla	30"		30"	
Tiempo de trabajo *	2' 30"	1' 15"	2' 30"	1' 15"
Tiempo mínimo de permanencia en boca	2' 15"	1' 30"	2' 15"	1' 30"
Capacidad de recuperación	99,9%		99,9%	
Resistencia compresiva	4%		1,9%	
Variación dimensional tras 24 horas	-0,02%		-0,02%	
Exactitud de reproducción	25µm		25µm	
Dureza Shore A	50		63	

* Medición realizada a 23 +/- 2°C y 50 +/- 10% de humedad relativa del aire.

ADVERTENCIAS

Los tiempos indicados arriba están condicionados por:

- Cambios de temperatura del material, de la habitación y/o de las manos de la persona durante la mezcla (las temperaturas más altas acortan los tiempos indicados, las temperaturas más bajas los prolongan);
- Cambios de la velocidad y/o la fuerza durante la mezcla;
- Humedad;

Evitar el contacto de la silicona con diques de goma o guantes de látex o componentes de este material. El látex inhibe el endurecimiento de los polivinilsiloxanos. Lávese bien las manos. Utilice guantes de vinilo/nitrilo.

No confundir las tapas de los envases y utilizar la cucharilla dosificadora prevista para cada pasta. Los envases deberán cerrarse bien después de su uso.

Después de la toma de impresión, ésta debe lavarse bajo agua corriente para eliminar los restos de saliva y de sangre y secarse cuidadosamente para asegurar una buena adherencia de la segunda impresión sobre la primera. La impresión puede guardarse sin atenciones especiales. La impresión podrá vaciarse como muy pronto 30 minutos después de haberla retirado de la boca. Se obtienen excelentes resultados con las escayolas Ortotipo, Kromotipo o Singletipo de la Clase III o IV de la gama Lascod.

Para su desinfección se introduce la impresión durante 5 minutos en una solución de aldehído glutárico (concentración: 0,5% - 2%) o hipoclorito sódico (concentración: 0,1% - 1%). Enjuagar a continuación bajo agua corriente.

CUBETA DE IMPRESIÓN

Pueden utilizarse todos los tipos de cubeta de impresión rígidas. Recomendamos utilizar cubetas de impresión del tipo Exploit de Lascod.

OTRAS SILICONAS DISPONIBLES

Para el consultorio: SILAXIL, silicona por condensación; OKLUREST, silicona por adición.

Para el laboratorio: ERGASIL, silicona por condensación; ERGAMIX y XILGUM, siliconas por adición.

GARANTÍA

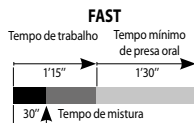
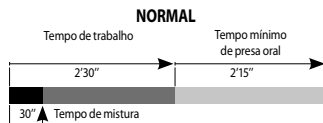
LASCOD SpA garantiza la calidad de sus productos y se compromete a sustituirlos en caso de detectar defectos de fabricación dentro del plazo de caducidad. LASCOD SpA no se hace responsable de daños directos o indirectos, provocados involuntariamente o por un uso inadecuado del material. Antes de utilizar el producto deberá verificarse su aptitud.

APLICAÇÕES

Silicone indicado para a técnica de impressão em duas fases, bem como base para a técnica de sandwich. É possível galvanizar a impressão.

PREPARAÇÃO

Seque as áreas a moldar e mantenha-as livres de novo contacto com humidade. Doseie as duas pastas na relação de 1:1 com a ajuda da colher medida (1), e misture bem até obter uma massa de cor uniforme (2). Distribua a massa assim obtida na moldeira (3) por fim introduza na cavidade oral (4).



DADOS TÉCNICOS	PUTTY SOFT NORMAL	PUTTY SOFT FAST	PUTTY HARD NORMAL	PUTTY HARD FAST
Classificação ISO 4823	Typ 0		Typ 0	
Tempo de mistura	30"		30"	
Tempo de trabalho *	2' 30"	1' 15"	2' 30"	1' 15"
Tempo mínimo de presa oral	2' 15"	1' 30"	2' 15"	1' 30"
Recuperação elástica	99,9%		99,9%	
Estabilidade à pressão	4%		1,9%	
Estabilidade dimensional após 24 horas	- 0,02%		- 0,02%	
Fidelidade de reprodução	25µm		25µm	
Dureza Shore A	50		63	

* Medições efectuadas a 23 +/- 2°C com 50 +/- 10% de humidade relativa do ar.

PRECAUÇÕES ESPECIAIS:

Os tempos acima referidos são influenciados por:

- Alteração de temperatura do material, do ambiente, e/ou das mãos do operador durante a mistura. (A temperaturas mais altas reduzem-se os tempos indicados, a temperaturas mais baixas estes prolongam-se);
- Alteração da velocidade e/ou energia utilizada na espatulação;
- Humidade;

Evite contacto direto ou indireto com luvas, diques de borracha e látex ou contendo esse tipo de material. O contacto com o látex inibe o endurecimento dos polivinilsiloxanos. Lave bem as mãos. Recomendamos o uso de luvas de vinil/nitrilo.

Não troque as tampas das respectivas embalagens e utilize unicamente para cada pasta a colher medida correspondente. Feche as embalagens cuidadosamente, após a utilização. Após a execução da impressão, lave cuidadosamente a mesma, sob água corrente de modo a remover resíduos de saliva ou sangue. Seguidamente, seque cuidadosamente a fim de garantir uma boa adesão do material da segunda impressão ao da primeira. A impressão pode ser armazenada sem atender a cuidados especiais. Deixar passar no mínimo 30 minutos, depois de retirar a moldeira da cavidade oral, antes de correr a impressão a gesso. Resultados excelentes atingem-se com os gessos Orto-tipo, Kromotipo ou Singletipo da classe III ou IV da gama Lascod.

Para desinfecção da impressão mergulhe-a durante 5 minutos numa solução de glutaraldeído (concentração: 0,5% - 2%) ou numa solução de hipoclorito de sódio (concentração: 0,1% - 1%). Finalmente enxague sob água corrente.

MOLDEIRA

Podem ser utilizadas todos os tipos de moldeira rígida. Recomendamos o uso de moldeiras do tipo Exploit da firma Lascod.

OUTROS SILICONES DISPONÍVEIS

Para Consultório: SILAXIL silicone para condensação; OKLUREST silicone para adição.

Para Laboratório: ERGASIL, silicone para condensação; ERGAMIX e XILGUM, silicones para adição.

GARANTIA

LASCOD SpA garante a qualidade dos seus produtos e efectua a sua substituição no caso de surgirem falhas de fabrico, desde que os mesmos se encontrem dentro do prazo de validade. A LASCOD SpA não se responsabiliza por danos directos ou indirectos, não intencionais ou devido a uso impróprio do material. Antes de se utilizar o material deve-se testar o mesmo quanto à sua aptidão.

ANVÄNDNING

Första avtrycket i metoden med dubbelt avtryck och bas för sandwich-tekniken. Avtrycket kan galvaniseras.

FÖRBEDNING

Området, som skall avbildas, bör vara torrt och skyddat mot att det blir fuktigt. Bägge pastorna doseras i förhållandet 1:1 med hjälp av en färgad doseringsked (1), pastorna blandas väl tills de får en jämn färg (2). Avtrycksskeden fylls med den färdiga blandningen (3) och den förs in i munnen (4).



FYSIKALISK DATA	PUTTY SOFT NORMAL	PUTTY SOFT FAST	PUTTY HARD NORMAL	PUTTY HARD FAST
ISO 4823 klassificering	Typ 0		Typ 0	
Blandningstid	30"		30"	
Bearbetningstid*	2' 30"	1' 15"	2' 30"	1' 15"
Härdningstid i munnen	2' 15"	1' 30"	2' 15"	1' 30"
Återställningförmåga	99,9%		99,9%	
Tryckhållfasthet	4%		1,9%	
Dimensionsändring efter 24 timmar	-0,02%		-0,02%	
Reproduceringsnoggrannhet	25µm		25µm	
Hårdhet i Shore A	50		63	

* Mätresultaten har erhållits vid 23 +/- 2°C och 50 +/- 10% relativ luftfuktighet.

VARNINGAR

Tiderna kan påverkas av följande faktorer:

- Temperaturväxlingar i materialet, i rummet och/eller av den värme som överförs via händerna av den person, som blandar det (vid högre temperaturer blir tiderna kortare och vice versa);
- Om blandningstiden ändras och/eller man använder mera kraft då materialet blandas;
- Fukthalten

Undvika direkt eller indirekt kontakt med latexgummi dammar, handskar eller med komponenter av sådant material. Kontakt med latex hämmar härdningen av polyvinylsiloxanes. Tvätta händerna noga. Vi rekommenderar att använda vinyl/nitrilhandskar.

Man bör inte förväxla locken på burkarna och man bör använda den för varje enskild pasta avsedd doseringsked. Efter användning bör burkarna tillslutas väl.

Efter avtrycket är taget bär det sköljas under rinnande vatten för att avlägsna saliv- och eventuella blodrester. Därefter bör det torkas omsorgsfullt för att man skall uppnå en stark adhesion av pastan i sekundäravtrycket. Avtrycket kan utan speciella åtgärder lagras. Man bör gjuta ut avtrycket tidigast efter 30 minuter. Man uppnår excellenta resultat då man använder gips såsom Ortotyp, Kromotyp eller Singletyp av klasserna III eller IV i Lascod-serien.

Avtrycken kan desinficeras i 5 minuter i en glutaraldehydlösning (koncentration: 0,5% - 2%) eller i en natriumhypokloritlösning (koncentration: 0,1% - 1%). Därefter bör avtrycket sköljas noggrant under rinnande vatten.

AVTRYCKSSKED

Man kan använda formstabila avtrycksskedar av alla typer. Vi rekommenderar av använda Exploit-skedar av Lascod.

ANDRA TILLGÄNGLIGA SILIKONER

För kliniken: SILAXIL fukthärdande silikon, OKLUREST additionshärdande silikon.

För laboratorium: ERGASIL fukthärdande silikon, ERGAMIX och XILGUM additionshärdande silikon.

GARANTI

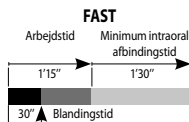
LASCOD SpA garanterar kvaliteten på sina produkter och är förpliktad att ifall ett produktfel uppträder byta ut produkten inom den utsatta sista förbrukningsdatumet. LASCOD SpA är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador, som uppstår genom oavsiktlig eller avsiktlig felanvändning av materialet. Innan materialet används bör man kontrollera att det lämpar sig för ändamålet.

ANVENDELSE

Foreløbige aftryk til to-trins putty-wash og basis for sandwichteknikken.
Aftrykket kan galvaniseres.

KLARGØRING

Tør de områder, der skal reproducere, og sørg for, at der ikke kan trænge mere væske ind i dem. Udmål de to pastaer i forholdet 1:1 med de tilsvarende farvede skeer (1). Bland de to komponenter godt for at opnå en ensfarvet masse (2). Læg det blandede materiale i aftrykskeene (3) og sæt den på plads i munden (4).



TEKNISKE DATA	PUTTY SOFT NORMAL	PUTTY SOFT FAST	PUTTY HARD NORMAL	PUTTY HARD FAST
ISO 4823 klassifikation	Type 0		Type 0	
Blandingstid	30"		30"	
Arbejdstid *	2' 30"	1' 15"	2' 30"	1' 15"
Minimum intraoral afbindingstid	2' 15"	1' 30"	2' 15"	1' 30"
Elastisk regeneration	99,9%		99,9%	
Kompressionsmodstand	4%		1,9%	
Dimensionel ændring efter 24 timer	- 0,02%		- 0,02%	
Detaljereproduktion	25µm		25µm	
Hårdhed Shore A	50		63	

*Registreret ved 23 +/- 2°C og 50 +/- 10% relativ fugtighed.

ADVARSLER

Ovenstående tider kan blive påvirket af:

- variationer i temperaturen på materialet, miljøet og/eller brugerens hænder under blandingen (højere temperaturer vil forkorte og lavere vil forlænge dem)
- ændringer i hastighed og/eller anvendt kraft under blandingen
- fugtighed

Undgå direkte eller indirekte kontakt med latex-kofferdam, handsker eller med komponenter af sådant materiale. Kontakt med latex hæmmer hærdning af polyvinylsiloxan. Vask hænderne grundigt. Det tilrådes at anvende vinyl/nitrilhandsker.

Der må ikke byttes om på lågene, og den tilsvarende farvede ske skal anvendes til den respektive pasta. Luk beholderne tæt til efter anvendelse.

Skyl aftrykket under rindende vand for at fjerne spyt og blod. Herefter skal det tørres godt for at sikre optimal adhæsion af wash-aftrykket. Aftrykket kan opbevares uden særlige anordninger. Udstøb modellen i gips mindst 30 minutter efter den er taget ud af munden.

Der kan opnås optimale resultater med Ortotypo, Kromotypo eller Singletypo klasse III eller IV gips fra Lascod.

Ved desinficering skal aftrykket nedsænkes i 5 minutter i en opløsning af glutaraldehyd (koncentration på 0,5 - 2 %) eller natriumhypochlorit (koncentration på 0,1 - 1 %). Skyl aftrykket under rindende vand efter desinficeringen.

AFTRYKSKE

Alle typer stive aftrykskeer kan anvendes. Det anbefales at bruge Lascod Exploit aftrykskeer.

ANDRE TILGÆNGELIGE SILIKONEMATERIALER

Til klinik: SILAXIL-silikone til kondensering. OKLUREST-silikone til addition.

Til laboratorium: ERGASIL-silikone til kondensering. ERGAMIX- og XLGUM-silikoner til addition.

GARANTI

LASCOD SpA garanterer for kvaliteten af deres produkter og påtager sig at udskifte dem, hvis der findes defekter i deres udførelse inden udløbsdatoerne. LASCOD SpA er ikke ansvarlig og vil ikke anerkende evt. skade, der opstår som følge af direkte, indirekte, utilsigtet eller ukorrekt anvendelse af materialet. Kontroller, om produktet er velegnet inden brug.

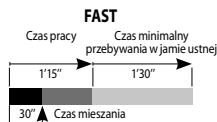
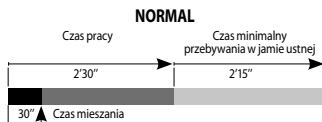
ZASTOSOWANIA

Pierwszy wycisk w metodzie podwójnego wycisku i podstawa dla techniki Sandwich.

Wycisk może być poddany procesom galwanoplastyki.

PRZYGOTOWANIE

Wysuszyć miejsca, które należy odtworzyć, nie dopuszczając do ponownego napływu płynów. Dozować dwie masy w stosunku 1:1, posługując się odnośnymi kolorowymi łyżkami (1). Ugniatać energicznie dwa komponenty do uzyskania jednolitej, kolorowej masy (2). Nalożyć wymieszaną masę na łyżkę wyciskową (3) i włożyć do jamy ustnej (4).



DANE TECHNICZNE	PUTTY SOFT NORMAL	PUTTY SOFT FAST	PUTTY HARD NORMAL	PUTTY HARD FAST
Klasyfikacja ISO 4823	Typ 0		Typ 0	
Czas mieszania	30"		30"	
Czas pracy *	2' 30"	1' 15"	2' 30"	1' 15"
Minimalny czas przebywania w jamie ustnej	2' 15"	1' 30"	2' 15"	1' 30"
Powrót do elastyczności	99,9%		99,9%	
Wytrzymałość na ściskanie	4%		1,9%	
Zmiany wymiarowe po 24 godzinach	- 0,02%		- 0,02%	
Odtworzenie detali	25µm		25µm	
Twardość Shore A	50		63	

* Pomiar dokonany przy 23 +/- 2 °C i 50 +/- 10% względnej wilgoci.

OSTRZEŻENIA

Na powyższe dane może mieć wpływ:

- zmiana temperatury materiału, środowiska, jak również praca rąk wykonującego mieszanie (wyższe temperatury zmniejszają, temperatury niższe zwiększają)
- zmiana szybkości, jak również siła podczas mieszania
- wilgotność

Unikać bezpośredniego lub pośredniego kontaktu produktu z zaporami, rękawicami lub innymi elementami wykonanymi z lateksu. Kontakt z lateksem powoduje zahamowanie procesu twardnienia poliwinylsiloksanów. Dokładnie umyć ręce. Wskazane jest użycie rękawiczek winyl/nitrylowych.

Nie należy zamieniać pokrywek opakowania i posługiwać się, przy każdej paście odnośnią kolorową łyżeczką. Opakowanie po użyciu szczelnie zamknąć. Następnie, należy wypłukać wycisk pod bieżącą wodą w celu wyeliminowania śladów śliny lub krwi, dobrze osuszyć, aby zapewnić przyleganie drugiego wycisku do pierwszego. Wycisk może być przechowywany bez żadnych specjalnych zaleceń. Odlew gipsowy należy dokonać po upływie przynajmniej 30 minut od wyjęcia z łyżki wyciskowej. Doskonale rezultaty uzyskuje się pracując z gipsami Ortopro, Kromotypo lub Singletypo klasy III lub IV, linii Lascod. Co dotyczy dezynfekcji, należy zanurzyć wycisk na 5 minut w glutaraldeide (o stężeniu 0,5% - 2%) lub w podchlorynie sodu (o stężeniu 0,1 - 1%). Po dezynfekcji wypłukać wycisk po bieżącą wodą.

ŁYŻKI WYCISKOWE

Mogą być używane wszystkie łyżki typu sztywnego. Wskazaniem jest posługiwać się łyżkami wyciskowymi Exploit firmy Lascod.

INNE DOSTĘPNE SYLIKONY

Do Gabinetu: SILAXIL silikon kondensacyjny; OKLUREST silikon addycyjny.

Do Laboratorium: ERGASIL silikon kondensacyjny; ERGAMIX i XILGUM, silikony addycyjne.

GWARANCJA

LASCOD SpA gwarantuje jakość swoich produktów i zapewnia wymianę w razie gdyby miały mieć miejsca defekty, wypływające z produkcji w ramach terminów ważności. Lascod SpA nie będzie odpowiedzialny i nie uzna ewentualnych szkód bezpośrednich, pośrednich, wypadkowych lub spowodowanych nie prawidłowym posługiwaniem się materiałem. Przed użyciem sprawdzić przydatność produktu.

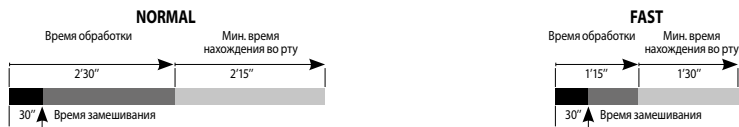
ПРИМЕНЕНИЕ

Первый оттиск при двухэтапном оттиске и базовый слой при использовании метода «сэндвич».

Возможна гальванизация оттиска.

ПОДГОТОВКА

Высушите участки, с которых будет сниматься оттиск, и предотвратите повторное попадание на них жидкости. Обе пасты дозируются в соотношении 1:1 при помощи цветных мерных ложек (1) и тщательно смешиваются друг с другом до получения однородно окрашенной массы (2). Распределите замешанную массу по оттисковой ложке (3), а затем внесите ее в полость рта (4).



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	PUTTY SOFT NORMAL	PUTTY SOFT FAST	PUTTY HARD NORMAL	PUTTY HARD FAST
Классификация ИСО 4823	Тип 0		Тип 0	
Время замешивания	30"		30"	
Время обработки *	2' 30"	1' 15"	2' 30"	1' 15"
Мин. время нахождения во рту	2' 15"	1' 30"	2' 15"	1' 30"
Восстановление после деформации	99,9%		99,9%	
Деформация под давлением	4%		1,9%	
Изменение размеров через 24 часа	- 0,02%		- 0,02%	
Точность воспроизведения деталей	25мкм		25мкм	
Твердость по Шору А	50		63	

* Измерения произведены при 23 +/- 2°C и относительной влажности 50 +/- 10%.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

На указанное выше время обработки и время нахождения в полости рта оказывают влияние:

- Изменения температуры материала, помещения и/или рук при замешивании (при более высоких температурах время сокращается, а при более низких – увеличивается);
- Изменение скорости и/или силы при замешивании;
- Влажность;

Избегайте прямого или косвенного контакта с латексными перчатками, перчатками или компонентами из такого материала. Контакт с латексом замедляет отверждение поливинилсилоксанов. Тщательно мойте руки. Мы рекомендуем применять виниловые / нитриловые перчатки.

Закрывайте каждую емкость своей собственной крышкой и используйте для каждой пасты предназначенную для нее мерную ложку. Плотно закрывайте емкости после использования. После снятия оттиска промойте его проточной водой для удаления остатков слюны и крови и тщательно высушите его, чтобы обеспечить хорошее сцепление между базовым и корректирующим слоями. Оттиск может храниться без особых мер предосторожности. Отливать модель следует не ранее, чем через 30 минут после изъятия оттиска из полости рта. Превосходных результатов можно достичь, используя гипсы Ortoуро, Kromotуро или Singleуро классов III или IV линии Lascod. Для дезинфекции следует поместить оттиск на 5 минут в раствор глутаральдегида (концентрация: 0,5% - 2%) или гипохлорида натрия (концентрация: 0,1% - 1%), а затем промыть под струей воды.

ОТТИСКНЫЕ ЛОЖКИ

Могут применяться любые виды жестких оттисковых ложек. Мы рекомендуем применять ложки типа Exploit от Lascod.

ПРОЧИЕ СИЛИКОНЫ ИЗ НАШЕГО АССОРТИМЕНТА

Для зуботехнического кабинета: конденсационный силикон SILAXIL; аддитивный силикон OKLUREST.

Для лаборатории: конденсационный силикон ERGASIL; аддитивные силиконы ERGAMIX и XILGUM.

ГАРАНТИЯ

LASCOD SpA гарантирует качество своей продукции и обязуется заменить ее в случае обнаружения производственных дефектов в пределах срока хранения. LASCOD SpA не несет ответственность за прямой или косвенный ущерб, произошедший случайно или вследствие ненадлежащего использования материала. Перед использованием данной продукции следует проверить ее на пригодность.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Πρώτο αποτύπωμα για τη μέθοδο της διπλής αποτύπωσης και βάση για την τεχνική sandwich.

Το αποτύπωμα είναι δυνατόν να γαλβανισθεί.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

Τις προς αποτύπωση περιοχές πρέπει να στεγνώσετε και να μην επιτρέψετε μια καινούρια εισροή υγρού. Και τις δύο πάστες σε αναλογία 1 προς 1 με τη βοήθεια του διακαρίου δόσης (1) θα πρέπει να πάρετε και πολύ καλά μεταξύ τους πρέπει να τις αναμειξετε μέχρι να προκύψει μια ομοιομορφα χρωματισμένη μάζα (2). Την αναμειχθείσα μάζα στο διακάριο αποτύπωσης (3) πρέπει να απλώσετε και ακολουθώντας το διακάριο στη στοματική κοιλότητα πρέπει να εισάγετε (4).



ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	PUTTY ΜΑΛΑΚΙΑ NORMAL	PUTTY ΜΑΛΑΚΙΑ FAST	PUTTY ΣΚΛΗΡΗ NORMAL	PUTTY ΣΚΛΗΡΗ FAST
ISO 4823 Κατηγορία	Typ 0		Typ 0	
Χρόνος ανάμειξης	30''		30''	
Χρόνος επεξεργασίας*	2' 30''	1' 15''	2' 30''	1' 15''
Ελάχιστος χρόνος παραμονής στο στόμα	2' 15''	1' 30''	2' 15''	1' 30''
Ικανότητα επαναφοράς	99,9%		99,9%	
Αντοχή στην πίεση	4%		1,9%	
Αλλαγή διαστάσεων μετά από 24 ώρες	- 0,02%		- 0,02%	
Ακρίβεια Αναπαραγωγής	25μm		25μm	
Σκληρότητα A-υποστήριξης	50		63	

* Πραγματοποίηση της μέτρησης σε 23 +/- 2°C και 50 +/- 10% σχετικής υγρασίας αέρα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΟΧΗΣ

Οι πιο πάνω αναφερόμενοι χρόνοι θα επηρεαστούν μέσω:

- Αλλαγές θερμοκρασίας του υλικού, του χώρου και/ είτε του χεριού του ατόμου κατά τη διάρκεια της ανάμειξης (σε υψηλότερες θερμοκρασίες μειώνονται οι αναφερόμενοι χρόνοι, σε χαμηλότερες θερμοκρασίες αυξάνονται);
- Αλλαγές της ταχύτητας και/ είτε της δύναμης κατά τη διάρκεια της ανάμειξης;
- Υγρασία

Αποφύγετε την άμεση ή έμμεση επαφή με ελαστικούς απομονωτήρες και γάντια από λάτεξ ή με αντικείμενα από το συγκεκριμένο υλικό. Η επαφή με το λάτεξ εμποδίζει τη σκλήρυνση των πολυβινυλοσουλζανών. Πλένετε καλά τα χέρια σας. Σας συνιστούμε τη χρησιμοποίηση γαντιών χειρός από βινύλιο/νιτρίλιο. Το καπάκι του δοχείου δεν πρέπει να μπερδεύετε και για κάθε πάστα το κάθε φορά προβλεπόμενο διακάριο δόσης να χρησιμοποιείτε. Θα πρέπει τα δοχεία μετά τη χρήση τους να κλείνεται πολύ καλά. Μετά από την αποτύπωση συνιστάται το αποτύπωμα κάτω από τρεχούμενο νερό να καθαριστεί, έτσι ώστε το σάλο και τα υπολείμματα αίματος να απομακρύνετε και επιμελώς το αποτύπωμα να στεγνώσετε, έτσι ώστε μια καλή συγκράτηση της δεύτερης αποτύπωσης πάνω στο πρώτο αποτύπωμα να επιτευχθεί. Το αποτύπωμα μπορεί χωρίς ιδιαίτερες προφυλάξεις να διατηρηθεί. Το αποτύπωμα το νωρίτερο 30 λεπτά μετά την εξαγωγή του από τη στοματική κοιλότητα θα πρέπει να γυίσετε με γύφο. Εξαιρετικά αποτελέσματα επιτυγχάνονται με τους γύφους Ortotyro, Kromotyro είτε Singeltyro της τάξης III είτε IV της γραμμής Lascod. Το αποτύπωμα με σκόπη την απολύμανσή του 5 λεπτά διάρκεια σε ένα διάλυμα Γλουταρολδεΰδης (συγκέντρωση 0,5%- 2%) είτε σε ένα διάλυμα Υποχλωριώδους (συγκέντρωση 0,1%- 1%) θα πρέπει να εισάγετε. Ακολουθώντας κάτω από τρεχούμενο νερό θα πρέπει να ξεπλύνετε.

ΔΙΑΚΑΡΙΟ ΑΠΟΤΥΠΩΣΗΣ

Είναι δυνατόν όλα τα είδη από άκαμπτα διακάρια αποτύπωσης να χρησιμοποιηθούν. Σας συνιστούμε τη χρησιμοποίηση των διακαρίων αποτύπωσης των τύπων Exploid της Lascod.

ΆΛΛΕΣ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ ΣΙΛΙΚΟΝΕΣ

Για Ιατρείο: SILAXIL σιλικόνη συμπύκνωσης. OKLUREST σιλικόνη αθροιστικού τύπου.

Για Εργαστήριο: ERGASIL σιλικόνη συμπύκνωσης. ERGAMIX και XILGUM σιλικόνες αθροιστικού τύπου.

ΕΓΓΥΗΣΗ

LASCOD SpA εγγυάται για την ποιότητα των προϊόντων της και δεσμεύεται πως σε περίπτωση εμφάνισης λαθών κατασκευής εντός της ημερομηνίας λήξεως να αντικαταστήσει αυτά τα προϊόντα. LASCOD SpA δεν ευθύνεται για άμεσες είτε για έμμεσες βλάβες, οι οποίες προκλήθηκαν είτε απρόσεκτα είτε μέσω ακατάλληλης χρήσης του υλικού. Πριν από τη χρησιμοποίηση του προϊόντος συνιστάται ο έλεγχος της καταλληλότητάς τους.

ENDİKASYONLAR

Sandviç tekniğini esas alan, çift ölçü ve baz yönteminde ilk ölçü. Ölçünün galvanize edilmesi mümkündür.

HAZIRLAMA

Ölçüsü alınacak bölgeleri kurutun ve tekrar sıvı ile temas etmesini engelleyin. İki pastayı, 1:1 karıştırma oranında renkli dozaj kaşığı (1) yardımıyla dozajlayın, karışım homojen bir renge kadar iyice birbirine karıştırın (2). Elde edilen karışımı ölçü kaşığına doldurun ve ardından kaşığı (3) ağızınıza içine yerleştirin (4).

	NORMAL		FAST	
	Çalışma süresi	Ağızda kalma süresi, en az	Çalışma süresi	Ağızda kalma süresi, en az
	2'30"	2'15"	1'15"	1'30"
	30"		30"	
	Karıştırma süresi		Karıştırma süresi	
TEKNİK BİLGİLER	PUTTY SOFT NORMAL	PUTTY SOFT FAST	PUTTY HARD NORMAL	PUTTY HARD FAST
Sınıflandırma: ISO 4823	Tip 0 – (macun kıvamında)		Tip 0 – (macun kıvamında)	
Karıştırma süresi	30"		30"	
Çalışma süresi *	2' 30"	1' 15"	2' 30"	1' 15"
Ağızda kalma süresi, en az	2' 15"	1' 30"	2' 15"	1' 30"
Elastik geri dönme	99,9%		99,9%	
Basınç direnci	4%		1,9%	
24 saat sonraki boyut değişimi	- 0,02%		- 0,02%	
Detay hassasiyeti	25µm		25µm	
Sertliği Shore A	50		63	

* Ölçünün, 23 +/- 2°C sıcaklıkta ve 50 +/- 10% bağıl nem ortamında alınması durumunda.

UYARILAR

Yukarıda belirtilen süreler aşağıdaki etkenler tarafından etkilenmektedir:

- Karıştırma işlemi sırasında materyalin, odanın ve/veya ürünle çalışan kişinin ellerinin sıcaklığı değişmesi durumunda (daha yüksek sıcaklıklar belirtilen sürelerin kısalmasına, daha düşük sıcaklıklar ise bu sürelerin uzamasına neden olur);
- Karıştırma işlemi sırasında hızın ve/veya uygulanan gücün değişmesi durumunda;
- Nem;

Lateks lastik haznelere, eldivenler veya bu malzemelerin bileşenleriyle doğrudan veya dolaylı temastan kaçının. Lateks ile temas polivinilsiloksanların serleşmesini engeller. Ellerinizi iyice yıkayın. Tarafımızca vinil/nitril eldivenlerin kullanımını tavsiye ederiz.

Kutuların kapaklarını birbirine karıştırmayın ve her pasta için, öngörülen dozaj kaşığı kullanın. Kutuyu, kullandıktan sonra sıkıca kapatın. Tükürük ve kan kalıntılarının arındırılması için ölçü, ölçü alımdan sonra akan su altında temizlenmelidir. Ardından; ikinci ölçünün ilk ölçüye istenen şekilde yapışmasını temin edebilmek için, iyice kurutulmalıdır. Ölçü, özel saklama koşulları göz önünde bulundurulmazda saklanabilir. Model, ağızdan çıkartılmasının ardından en erken 30 dakika sonra dökülebilir. Lascod serisinin Ortotipo, Kromotipo veya Singletipo, sınıf III veya IV dental alçılara ile optimum sonuçlar elde edilebilmektedir.

Ölçü modelini dezenfekte etmek için, 5 dakika boyunca gluteraldehit bazlı bir solüsyona (konsantrasyon: %0,5 - %2) veya sodyum hipoklorit solüsyonuna (konsantrasyon: %0,1 - %1) daldırın. Ardından akan su altında durulayın.

ÖLÇÜ KAŞIĞI

Her türlü rijit ölçü kaşığı kullanılabilir. Biz, Lascod tarafından üretilen Exploit tipi ölçü kaşıklarının kullanılmasını tavsiye etmekteyiz.

OLANAKLI BAŞKA SİLİKONLAR

Muayeneler için: SILAXİL kondansasyon tipi silikon; OKLUREST katılma polimerizasyonunda silikon.

Laboratuvarlar için: ERGASIL kondansasyon tipi silikon; ERGAMIX ve XILGUM katılma polimerizasyonunda silikon.

GARANTİ

LASCOD SpA, ürünlerinin kalitesi için garanti vermektedir ve bunları, son kullanma süreleri dahilinde, bir üretim hatasıyla karşılaşması durumunda yenisiyle değiştirmeyi temin etmektedir. LASCOD SpA, materyalin istenmeden veya kullanım amacına aykırı kullanım sonucu oluşan doğrudan veya dolaylı hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir. Ürün kullanılmadan önce, uygun olup olmadığı konusunda, kontrol edilmelidir.

هو فينيل بوليإيبولوكسان شديد اللدقة، يستعمل في أخذ طبعة الأسنان.
بلمرة عن طريق الإضافة. وهو مطابق لمواصفات ISO 4823. للإستعمال المهني فقط.

الإستعمال

يصلح لأخذ الطبعة الأولى للأسنان في حال عملية أخذ الطبعة المزوجة وهو في أساس تقنية المساندوتيش.
يمكن إخضاع الطبعة لمعاملات الغلونة الكهربائية.

التحضير

تجفف الأجزاء التي يراد أخذ طبعتها ويمنع وصول السوائل إليها. يصلر إلى فينس الكمية من المعجونين بنسبة 1:1 بالإستعانة بالمعلقة الملونة الخاصة بكل واحد من المعجونين (1). تجمن المداتن بقوة حتى الحصول على خلطة متجانسة اللون (2). توضع الكمية المزوجة في قالب الطبعة (3) ومن ثم توضع في الفم (4).

سريع Fast	عادي Normal
مدة التحضير المدة الأصغر للمكوث في الفم	مدة التحضير المدة الأصغر للمكوث في الفم
1 دقيقتان و15 ثانية	2 دقيقتان و30 ثانية
1 دقيقتان و30 ثانية	2 دقيقتان و15 ثانية
مدة المزج: 30 ثانية	مدة المزج: 30 ثانية

Putty Hard Fast	Putty Hard Normal	Putty Soft Fast	Putty Soft Normal	المعلومات التقنية
بوتني ثقيل سريع	بوتني ثقيل عادي	بوتني خفيف سريع	بوتني خفيف عادي	
نوع 0				التصنيف ISO 4823
30 ثانية				مدة المزج
1 دقيقة و15 ثانية				مدة التحضير*
1 دقيقة و15 ثانية	2 دقيقتان و30 ثانية	1 دقيقة و15 ثانية	2 دقيقتان و30 ثانية	المدة الأصغر للمكوث في الفم
1 دقيقة و30 ثانية	2 دقيقتان و15 ثانية	1 دقيقة و30 ثانية	2 دقيقتان و15 ثانية	النابضية الرجوعية Springback
99.9%		99.9%		قوة المقاومة عند الضغط
1.9%		4%		التغيرات القياسية بعد 24 ساعة
0.02%		0.02%		عملية نسخ التفاصيل
25 µm ميكرون		25 µm ميكرون		صلابة الدعامة A
63		50		

* هذه المقاييس تعتمد على حرارة 23 +/- 2 د.م. و 50 +/- 10 % من الرطوبة.

تحضير:

إن المدة المنكورة أعلاه يمكن تأثرها ب:

- تقلبات حرارة المواد، أو البيئة المحيطة أو/و أيضاً حسب حرارة يدي العامل خلال عملية المزج (في حال كون الحرارة مرتفعة، تنخفض عندها المدة بينما في حال كون الحرارة منخفضة، يزيد من المدة).
- تقلبات السرعة و/أو القوة المستعملة في عملية المزج
- الرطوبة

تجذب الاتصال المباشر أو غير المباشر مع المصادر المطاطية والقزات أو مع مكونات هذه المواد. ملائمة اللاتكس تثبط تصلب البولي فينيل سيلوكسان. اغسل يديك جيداً. من الأفضل استعمال قفازات من مادة النتريل أو اللاتكس.

يرجى عدم خلط أغشية العوات واستعمال المعلقة الملونة الخاصة بكل معجون. الرجاء إغلاق الحاويات جيداً بعد الإستعمال. بعد تصلب الطبعة تغسل بالماء الجاري لإزالة آثار العباب أو الدم ومن ثم يحفظ القالب جيداً لتأمين تطبيق كلي للطبعة الثانية مع الأولى عند أخذها. يمكن حفظ الطبعة بدون إجراءات خاصة. ضغ الطبعة في الجص بعد مدة 30 دقيقة على الأقل من عملية النزح. يمكن الحصول على أفضل النتائج باستعمال أنواع الجص Ortotipo أو Kromotipo أو Singletipo نوعية 3 و 4 من مجموعة Lascod. من أجل عملية التعقيم، توضع الطبعة في محلول الغلوتيرلدايد لمدة 5 دقائق (بنسبة تركيز 0.5% - 2%) أو الإيبوكسوليت الصوديوم (بنسبة تركيز 0.1% - 1%). تغسل الطبعة بالماء الجاري بعد عملية التعقيم.

قالب الطبعة

يمكن استعمال كل أنواع قوالب الطبعات الصلبة. ينصح باستعمال قوالب طبعات Exploit من إنتاج Lascod.

مواد سيليكونية أخرى متواجدة

للعيادة: سيلاكسيل Silaxil وهو سيليكون صالح للتكثيف؛ Okurest وهي مواد سيليكونية صالح للزيادة.

للمختبر: إير غاسيل Ergasil وهو سيليكون صالح للتكثيف؛ إير غاميكس Ergamix و أكسيلغوم Xilgum سيليكون صالح للزيادة.

الضمان

إن شركة LASCOD SpA تضمن جودة منتجاتها وتلتزم بإبداها في حال ثبوت وجود عيب إنتاجي فيها، وذلك ضمن مدة الصلاحية. إن شركة LASCOD SpA لا تقر ولا تعتبر نفسها مسؤولة عن أضرار مباشرة أو غير مباشرة، قد حصلت صدفة أو عن طريق استعمال مغلوطن لهذه المواد. قبل الإستعمال، الرجاء التأكد من سلامة المنتج.

应用

双印模方法中的初印模和三明治技术的基础。印模可以被电镀。

准备

吹干需要印模的区域并阻止额外的液体流入区域内。两份材料按1: 1的比率按量分配, 使用相应颜色的勺子(1)。将两组充分混合使其颜色均匀(2)。将混合好的材料放置在印模托盘上(3)放置入口内(4)。



技术数据	PUTTY SOFT NORMAL 软性油灰 (正常)	PUTTY SOFT FAST 软性油灰 (快速)	PUTTY HARD NORMAL 硬性油灰 (正常)	PUTTY HARD FAST 硬性油灰 (快速)
ISO 4823 分类	0型油灰		0型油灰	
混合时间	30"		30"	
工作时间*	2' 30"	1' 15"	2' 30"	1' 15"
最小口内放置时间	2' 15"	1' 30"	2' 15"	1' 30"
弹性回复	99,9%		99,9%	
抗压能力	4%		1,9%	
24小时形变	-0,02%		-0,02%	
细节复制	25µm		25µm	
硬度 Shore A	50		63	

*在 23 +/- 2°C 和 50 +/- 10% 相对湿度下测量。

警告

以上时间可以被以下因素影响:

- 材料和环境温度的变化或者是操作者在混合过程中手的温度的变化(温度越高时间越短, 相反温度越低时间约长)
- 混合过程中速度的变化或力量的变化。
- 湿度

避免直接或间接接触乳胶材质的橡皮障、手套或其他部件。接触乳胶会抑制聚乙烯基硅氧烷硬化。彻底洗手。推荐使用橡胶手套。不要将材料容器的盖子反转放置, 应使用对应的色彩的勺子, 使用后立刻盖上材料容器。

为了去除唾液和血迹, 保证冲洗印模对初印模的最佳支持, 使用流水冲洗印模并充分吹干。

印模不用任何其他的装置保存。印模从口中取出后30分钟内应该灌注模型。

在Lascod范围内使用Ortotipo, Kromotipo 或 Singletipo class III 或 IV石膏可以取得最佳结果。

消毒时将印模在0.5%-2%浓度的戊二醛中放置5分钟, 或者使用浓度为0.1%-1%的次氯酸钠。消毒后使用流水冲洗印模。

印模托盘

各种硬质印模托盘都可以使用。推荐使用 Lascod Exploit 印模托盘。

其他可使用的硅胶

牙科诊所: SILAXIL 缩合硅胶; OKLUREST 添加硅胶。

实验室: ERGASIL 缩合硅胶; ERGAMIX 和 XILGUM 添加硅胶。

保证

LASCOD SpA 保证其产品质量并承诺在其有效期内若发现其产品问题随时调换。LASCOD SpA 不对任何由于误差或不争取使用导致的任何直接或间接损失负责。在使用前检查产品的匹配度。